



(RUS) **Массажное кресло**
Инструкция по применению 2-14

Уважаемый покупатель,

мы благодарим Вас за выбор продукции нашей фирмы. Мы производим современные, тщательно протестированные, высококачественные изделия для косметического ухода, обогрева, мягкой терапии, измерения артериального давления и массы, для диагностики, массажа и очистки воздуха.

1. Использование по назначению.....	2
2. Указания по технике безопасности.....	2
3. Для ознакомления.....	4
4. Описание прибора.....	5
5. Подготовка к работе.....	10
6. Обслуживание.....	12
7. Уход и хранение.....	13
8. Что делать при возникновении каких-либо проблем?.....	14
9. Технические характеристики.....	14
10. Гарантия.....	14

Комплект поставки

- Массажное кресло
- Подушка для сиденья
- Подушка под спину
- Подушка для головы
- Пульт управления

Внимательно прочтите эту инструкцию и следуйте указаниям.

С наилучшими пожеланиями,
компания Beurer

Пояснения к символам

В инструкции по применению и/или на заводской табличке используются следующие символы:



Предостережение!

Предупреждает об опасности травмирования или ущерба для здоровья.



Внимание!

Указывает на возможные повреждения прибора или принадлежностей.



Важно!

Отмечает важную информацию.



Применяйте только в закрытых помещениях.



Не вставляйте иглы в прибор!



Перекрестная ссылка на другой абзац.

1. Использование по назначению

Массажное кресло предназначено для массажа спины, ног и стоп.

Внимательно следуйте указаниям по технике безопасности в данной инструкции по применению.

Используйте прибор только указанным способом. Прибор предназначен исключительно для **частного пользования**, запрещается применение в медицинских и коммерческих целях.

2. Указания по технике безопасности

- Внимательно прочтите данную инструкцию по применению! Несоблюдение нижеследующих указаний может привести к материальному ущербу или травмированию людей.

- Сохраните эту инструкцию и держите ее в месте, доступном для других пользователей.
- Передавайте прибор другому человеку вместе с инструкцией.

Удар электрическим током



Предостережение!

- Во избежание опасности поражения электрическим током используйте данное массажное кресло осторожно и бережно, как и любой другой электрический прибор.
- Эксплуатируйте прибор только при напряжении, указанном на блоке питания.

- Не используйте прибор или его принадлежности при видимых повреждениях.
- Не используйте прибор при случайном попадании на него воды.
- Не используйте прибор во время грозы.

- Используйте прибор только в закрытых помещениях и избегайте попадания на него прямых солнечных лучей.
- В случае появления дефектов или неполадок в работе немедленно отключите прибор. Выньте сетевой штекер из розетки.
- Никогда не тяните за сетевой кабель, чтобы вынуть штекер из розетки.
- Не зажимайте сетевой кабель.
- Сетевой кабель должен находиться на расстоянии от горячих поверхностей.
- Убедитесь, что прибор, выключатель и кабель не контактируют с водой, другими жидкостями или паром.
- Прикасайтесь к прибору только сухими руками.
- Берегите прибор от ударов и падений.

Ремонт прибора

Предостережение!

- Запрещено открывать прибор.
- Ремонт электрических приборов должен производиться только специалистами. При неправильном выполнении ремонта пользователь подвергает себя большой опасности. Если прибор нуждается в ремонте, обратитесь в сервисную службу или к авторизованному торговому представителю, в противном случае гарантия теряет свою силу.
- Если сетевой штекер или сетевой кабель повреждены, они должны быть заменены авторизованной сервисной службой.
- Запрещается открывать застежку-молнию массажного кресла. Она используется только для технических целей.
- Не втыкайте иголки или другие острые предметы в кресло.

Опасность пожара

Предостережение!

Использование прибора не по назначению или несоблюдение правил, указанных в этой инструкции, может при определенных обстоятельствах привести к пожару!

- Всегда следите за тем, чтобы прорези для вентиляции оставались открытыми. Предохраняйте прорези для вентиляции от попадания пыли, волос и т. д.
- Не используйте массажное кресло вместе с другими электрическими приборами (например, с электроодеялом).
- Никогда не используйте прибор вблизи от емкостей с бензином или другими легковоспламеняющимися веществами.

Обслуживание

Предостережение!

Этот прибор предназначен исключительно для массажа спины, ног и ступней. Он не может заменить медицинского лечения! Не пользуйтесь массажными приборами в случаях, соответствующих одному или нескольким из следующих предупредительных указаний.

Не используйте массажный прибор:

- для массирования участков кожи с болезненными изменениями или повреждениями в области спины (например, при межпозвонковой грыже);
- для массажа детей;
- во время беременности;
- во время сна;
- для массажа животных;
- при любых видах деятельности, при которых непредвиденная реакция может быть опасной;
- после приема веществ, которые приводят к ограничению восприимчивости (например, болеутоляющих медикаментов, алкоголя).

Проконсультируйтесь с врачом, если не уверены в правильности выбора массажного прибора.

Перед использованием массажного прибора проконсультируйтесь с врачом, в особенности в следующих случаях:

- при тяжелых заболеваниях или имеющихся операциях в верхней части тела;
 - при наличии электростимулятора, имплантатов или других медицинских устройств;
 - при тромбозах;
 - диабете;
 - при необъяснимых болях.
- Прибор должен использоваться только в целях, описываемых в данной инструкции по применению. Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный вследствие использования прибора не по назначению или халатного обращения с ним.
 - Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными психическими, сенсорными или умственными способностями, с недостаточными знаниями или опытом, за исключением случаев, когда за ними осуществляется надлежащий надзор или если они получают от Вас инструкцию по использованию прибора.
 - Никогда не трогайте руками массажный механизм и ролики во время работы прибора. Опасность защемления!
 - Не засовывайте никакие предметы в отверстия на приборе и не вставляйте ничего в его вращающиеся части. Следите за тем, чтобы подвижные части не были зажаты.
 - Необходимо следить за детьми и не разрешать им играть с прибором.

- После каждого использования выключайте прибор с помощью главного выключателя.
- Положите сетевой кабель так, чтобы об него нельзя было споткнуться.
- Никогда не вставляйте на прибор ногами и не ставьте на него предметы.
- Никогда не используйте кресло для массажа припухлостей, воспаленных участков или мест с кожными заболеваниями.
- Не используйте прибор при болях в желудке, причины которых нельзя объяснить.
- Не допускается использование массажного кресла одновременно несколькими лицами.
- Не превышайте максимальную нагрузку 200 кг.

 **Внимание!**

- Берегите прибор от прямых солнечных лучей.
- Не эксплуатируйте прибор при температуре выше 40 °С.
- После долгого простоя убедитесь в исправном функционировании прибора.

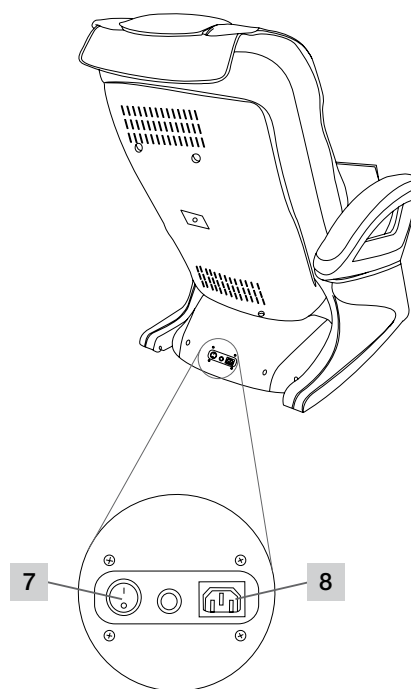
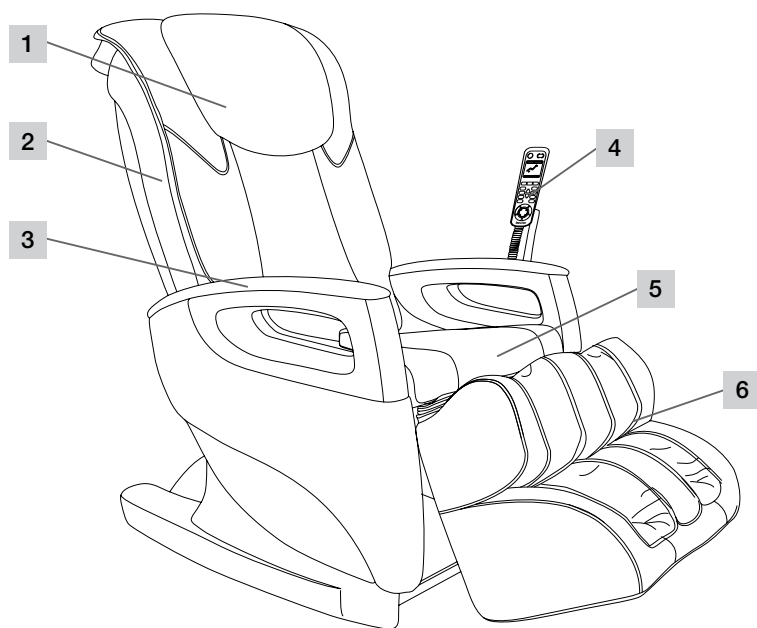
3. Для ознакомления

С массажным креслом Beurer MC5000 можно наслаждаться массажем у себя дома. Массажное кресло позволяет воспользоваться различными видами массажа, обеспечивающими благотворное и освежающее воздействие.

Три массажные программы позволяют осуществлять массаж различных участков тела. Кроме того, массажное кресло имеет дополнительную функцию массажа давлением воздуха в области икр, ступней и ягодиц.

4. Описание прибора

Вид снаружи



1 Подушка для головы

2 Спинка

3 Подлокотник

4 Пульт управления

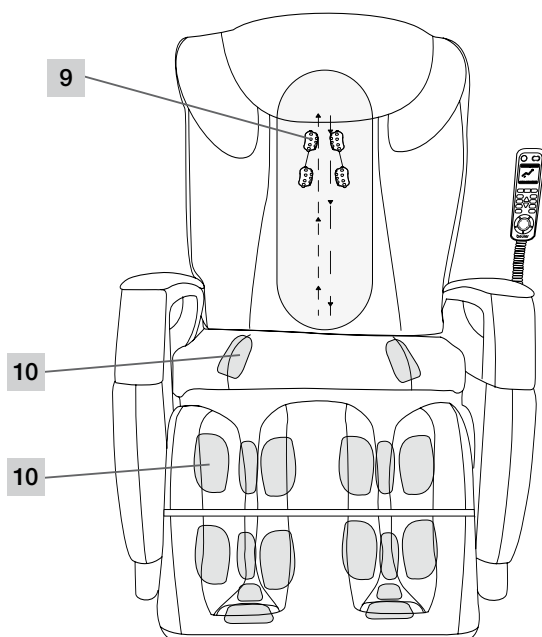
5 Подушка для сиденья

6 Подставка для ног

7 Главный выключатель

8 Подключение от сети

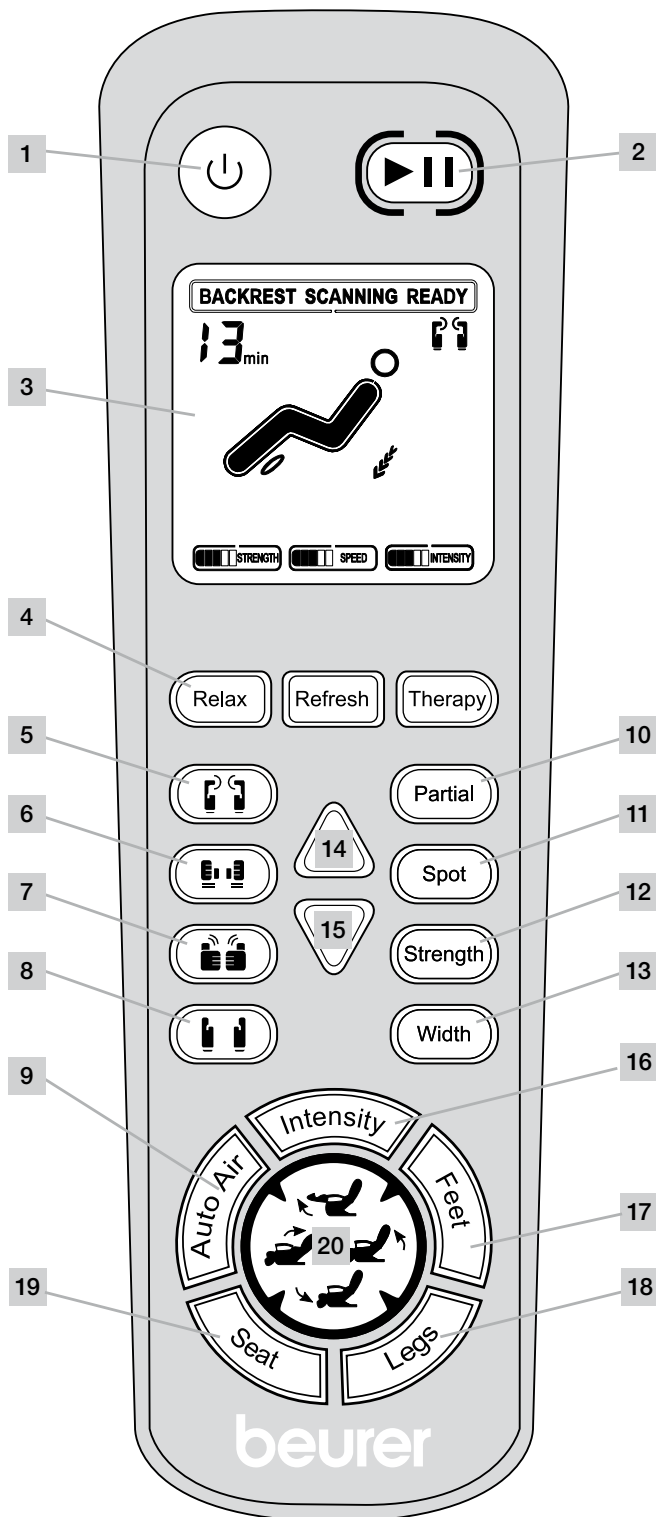
Внутреннее устройство



9 Массажные ролики

10 Точки массажа давлением воздуха

Пульт управления




- 1 Кнопка «Вкл./выкл.»
- 2 Кнопка паузы
- 3 Дисплей
- 4 Автоматические программы массажа
- 5 Разминающий массаж
- 6 Массаж похлопыванием
- 7 Массаж шиацу
- 8 Перекатывающий массаж
- 9 Автоматическая программа массажа давлением воздуха
- 10 Partial (массаж отдельных частей тела)
- 11 Точечный массаж
- 12 Сила разминающего и похлопывающего массажа
- 13 Расстояние между массажными роликами
- 14 Перемещение роликов вверх
- 15 Перемещение роликов вниз
- 16 Интенсивность (массаж давлением воздуха)
- 17 Массаж давлением воздуха: ступни
- 18 Массаж давлением воздуха: голени
- 19 Массаж давлением воздуха: ягодицы
- 20 Кнопки выбора положения
 - Подъем подставки для ног
 - Подъем спинки
 - Наклон подставки для ног
 - Наклон спинки

Функции кнопок на пульте управления



Кнопка «Вкл./выкл.»



> Нажмите кнопку «Вкл./выкл.» 
Массажное кресло готово к работе.

Кнопка паузы



> Нажмите кнопку паузы 
Выполнение текущей программы прервется. Массажное кресло работает в режиме ожидания (Standby).
> Еще раз нажмите кнопку паузы 
Выполнение программы продолжится с того места, на котором она была прервана.

Дисплей



На дисплее отображаются выполняемые функции и текущие настройки.

- Текущая программа массажа
- Текущие настройки силы и интенсивности
- Текущее положение массажных роликов
- Оставшаяся продолжительность массажа

Программы массажа

- Массаж давлением воздуха можно подключать или отключать отдельно.
- После окончания массажной программы кресло переходит в режим ожидания.
- Массаж можно остановить в любое время. Для этого нажмите на кнопку массажа еще раз.
- Массаж можно прервать в любое время. Для этого нажмите кнопку паузы.

Текущая настройка отображается на дисплее.


Автоматические программы массажа

Массажное кресло имеет три автоматически запускаемые программы: расслабляющий, освежающий, лечебный массаж и массаж давлением воздуха.

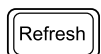
Автоматические программы позволяют выполнять комбинированный массаж для всей спины: разминающий, похлопывающий, перекатывающий и массаж шиацу.


Расслабляющий массаж



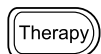
> Нажмите кнопку расслабляющего массажа 
Программа массажа запустится автоматически.
Общая продолжительность 15 минут. После этого массажное кресло перейдет в режим ожидания.


Освежающий массаж



> Нажмите кнопку освежающего массажа 
Программа массажа запустится автоматически.
Общая продолжительность 15 минут. После этого массажное кресло перейдет в режим ожидания.

Лечебный массаж




> Нажмите кнопку лечебного массажа 
Программа массажа запустится автоматически.
Общая продолжительность 15 минут. После этого массажное кресло перейдет в режим ожидания.

Программы массажа



Разминающий массаж

> Нажмите кнопку массажа 
Запустится программа массажа.
Общая продолжительность 15 минут. После этого массажное кресло перейдет в режим ожидания.



Похлопывающий массаж

> Нажмите кнопку массажа 

Запустится программа массажа.

Общая продолжительность 15 минут. После этого массажное кресло перейдет в режим ожидания.



Похлопывающий и разминающий массаж

> Нажмите кнопки разминающего  и похлопывающего массажа 

Оба вида массажа можно включить одновременно.



Шиацу

> Нажмите кнопку массажа 

Запустится программа массажа.

Общая продолжительность 15 минут. После этого массажное кресло перейдет в режим ожидания.



Ролики

> Нажмите кнопку массажа 

Запустится программа массажа.

Общая продолжительность 15 минут. После этого массажное кресло перейдет в режим ожидания.

Массаж давлением воздуха в области ягодиц, икр и ступней.



> Нажмите кнопку массажа давлением воздуха 

Запустится программа массажа давлением воздуха.


Общая продолжительность 15 минут. После этого массажное кресло перейдет в режим ожидания.

Массаж основных точек

Массаж отдельных частей тела



Во время работы текущей массажной программы

> нажмите кнопку массажа отдельных частей тела 

Массаж отдельных частей тела начинается с массажа той части, где в данный момент находятся массажные ролики. Выполняется интенсивный массаж на поверхности радиусом в 8 см вокруг исходной точки.


> Еще раз нажмите кнопку 

Выполнение программы массажа продолжится.

Точечный массаж



Во время работы текущей массажной программы

> нажмите кнопку точечного массажа 

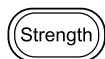
Точечный массаж начинается с массажа той части, где в данный момент находятся массажные ролики. Выполняется интенсивный массаж непосредственно исходной точки.

> Еще раз нажмите кнопку 


Выполнение программы массажа продолжится.

Настройки

Сила разминающего и похлопывающего массажа

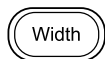


Настройки массажа: легкий, средний, сильный или отключение.


> Нажмите кнопку силы массажа  в автоматических программах разминающего и похлопывающего массажа.

При каждом нажатии этой кнопки выбирается следующая возможная настройка.

Расстояние между массажными роликами




Настройки: узкое, среднее и широкое.

> Нажмите кнопку расстояния между роликами  во время похлопывающего или перекатывающего массажа.

При каждом нажатии этой кнопки выбирается следующая возможная настройка.


Перемещение роликов вверх



> Нажмите кнопку «Вверх»  во время частичного и точечного массажа
Массажные ролики переместятся вверх.

Перемещение роликов вниз



> Нажмите кнопку «Вниз»  во время частичного и точечного массажа
Массажные ролики переместятся вниз.

Массаж давлением воздуха: интенсивность




Настройки массажа: легкий, средний, сильный или отключение.

> Нажмите кнопку интенсивности 
При каждом нажатии этой кнопки выбирается следующая возможная настройка.

Массаж давлением воздуха: массаж ступней




Настройки: включение и выключение.

> Нажмите кнопку массажа ступней 
Функция включается и выключается при каждом нажатии этой кнопки.

Массаж давлением воздуха: голени




Настройки: включение и выключение.

> Нажмите кнопку массажа голени 
Функция включается и выключается при каждом нажатии этой кнопки.

Массаж давлением воздуха: ягодицы



Настройки: включение и выключение.


> Нажмите кнопку массажа ягодиц 
Функция включается и выключается при каждом нажатии этой кнопки.


Кнопки выбора положения для перемещения в положение сидя или лежа

Перемещение в положение сидя или лежа может выполняться как с включенной, так и с выключенной функцией массажа.

Кнопка выбора положения **Подъем подставки для ног**





> Нажмите и удерживайте кнопку выбора положения 
Подставка для ног поднимется.

> Отпустите кнопку выбора положения 
Положение подставки зафиксировается.

Кнопка выбора положения **Подъем спинки**





> Нажмите и удерживайте кнопку выбора положения 
Спинка поднимется.

> Отпустите кнопку выбора положения 
Спинка зафиксировается в текущем положении.

Кнопка выбора положения **Наклон подставки для ног**





> Нажмите и удерживайте кнопку выбора положения 
Подставка для ног опустится.

> Отпустите кнопку выбора положения 
Положение подставки зафиксировается.

Кнопка выбора положения **Наклон спинки**



> Нажмите и удерживайте кнопку выбора положения 
Спинка опустится.

> Отпустите кнопку выбора положения 
Положение спинки зафиксировается.

5. Подготовка к работе

⚠ Предостережение!

- Не давайте упаковочный материал детям. Опасность удушья.
 - Прежде чем приступить к использованию прибора, прочтите указания по технике безопасности в разделе «Безопасность».
- ▷ См. раздел «Безопасность», стр. 2–3.

⚠ Внимание!

- Массажное кресло может повредить напольное покрытие. Подложите под кресло подходящую нескользящую подстилку.

Место установки прибора

- Установите кресло на устойчивую и ровную поверхность.
- Перед вводом в эксплуатацию очистите пространство перед массажным креслом и позади него, чтобы спинка могла свободно опускаться, а подставка для ног подниматься.

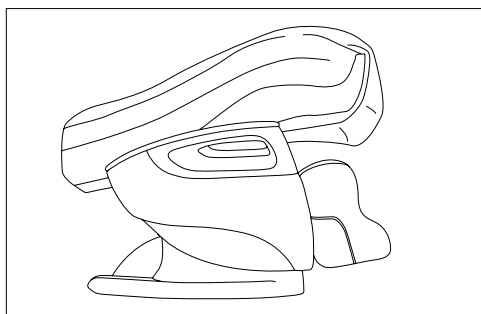
Распаковка и установка

Массажное кресло MC5000 поставляется в картонной коробке.

⚠ Внимание!

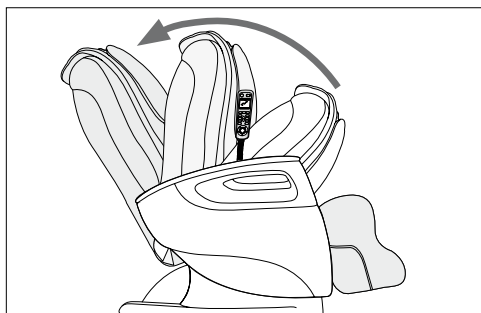
Не используйте для удаления упаковки острые инструменты (например, канцелярский нож).

Шаг 1



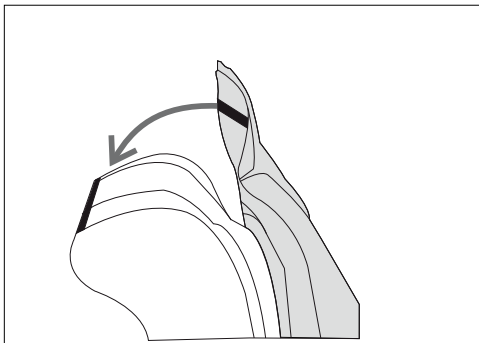
- > Вскройте картонную упаковку и крепко возьмитесь за массажное кресло в отмеченных местах.
- > Выньте кресло из картонной упаковки.
Для этого понадобится четыре человека.
- > Осторожно удалите весь упаковочный материал.

Шаг 2



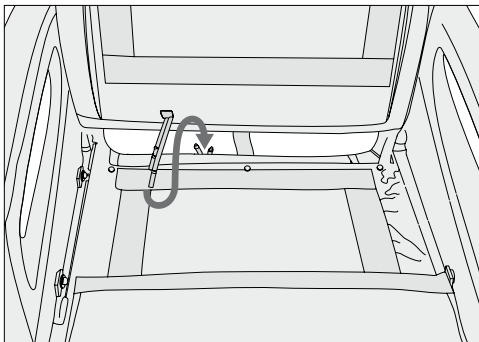
- > Откиньте спинку вверх таким образом, чтобы она зафиксировалась с характерным щелчком.
Теперь спинка расположена под углом 115°.

Шаг 3



- > С помощью застежки-молнии соедините нижний конец подушки для спины и задний конец подушки для сиденья.
- > Положите подушки для спины и сиденья через спинку на массажное кресло.
- > С помощью застежки-молнии соедините спинку и подушку для спины.

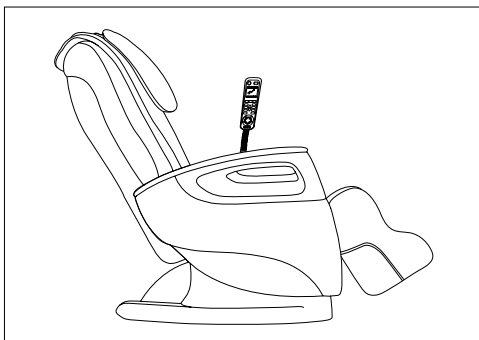
Шаг 4




- > Перекиньте подушку для сиденья назад через спинку.
- > Соедините воздушные шланги, расположенные позади сиденья, с воздушными шлангами в подушке для сиденья. Вставьте шланг, отмеченный красным цветом, в красное соединение. Шланг, отмеченный белым цветом, вставьте в белое соединение.
- > Вновь положите на сиденье подушку для сиденья.

i Важно! Не зажимайте шланги. Расположите их так, чтобы они не перекрещивались и не перегибались.

Шаг 5



- > Вставьте сетевой штекер в розетку.
- > Включите главный выключатель, который находится с обратной стороны внизу.
- > Включите массажное кресло, нажав на кнопку  «Вкл./выкл.» на пульте управления.

Теперь массажное кресло готово к работе.

6. Обслуживание

⚠ Предостережение!

- Прежде чем приступить к использованию прибора, прочтите указания по технике безопасности в разделе «Безопасность».
- ▷ См. раздел «Безопасность», стр. 2–3.

Опасность опрокидывания!

- Всегда осторожно садитесь в кресло, установленное в положении сидя. Никогда не садитесь в кресло, находящееся в положении лежа.

⚠ Внимание!

- При раздражении любого рода немедленно прекратите массаж.


i Важно!

- Никогда не снимайте подушки для головы и спины во время массажа.

Перед включением


- На время массажа надевайте удобную одежду.
- Выньте все из карманов (например, ключи, складной нож, мобильный телефон).
- Примите удобное расслабленное положение тела.
- Всегда садитесь ровно посередине кресла, чтобы позвоночник находился точно между массажными роликами.
- Массаж всегда должен быть расслабляющим и приятным. Если массаж вызывает неприятные ощущения или боль, прервите массаж или измените свое положение.
- Если массажное кресло долгое время не используется, проверьте надлежащее состояние прибора перед новым использованием.

Включение массажа

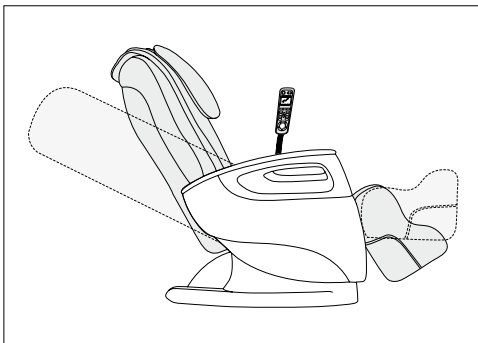
> Нажмите кнопку «Вкл./выкл.»  на пульте управления.

После включения массажное кресло перемещается в среднее положение лежа. Теперь можно выбрать программу массажа.

- После выбора автоматической программы массажа (расслабляющий, освежающий или лечебный массаж) датчики снимут показатели для определения размеров пользователя.

- После выбора программы массажа (разминающий, похлопывающий, перекатывающий массаж и массаж шиацу) можно отдельно подключить массаж давлением воздуха.
- Нажмите на кнопку интенсивности , чтобы установить силу массажа давлением воздуха или отключить его.
- Массаж давлением воздуха в области ягодиц, ног и ступней можно включать и выключать отдельно.
- ▷ Кнопки программ массажа

Положение лежа/положение сидя



> Установка массажного кресла в положение лежа. Возможна настройка горизонтального положения (лежа). Спинку и подставку для ног можно поднимать или опускать по отдельности. Перемещение в положение лежа может выполняться как при включенной, так и при выключенной функции массажа.


▷ Кнопки выбора положения для перемещения в положение сидя или лежа

Выключение массажного кресла

После завершения программы массажа кресло автоматически перейдет в режим ожидания.

Внимание!

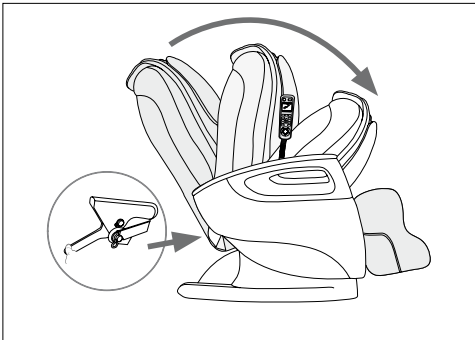
Продолжительность непрерывного включения прибора не должна превышать 15 минут, в противном случае существует опасность перегрева. Перед новым использованием дайте прибору остыть в течение минимум 30 минут.

Во время массажа прибор можно выключить в любое время, нажав кнопку «Вкл./выкл.» . Массажное кресло вернется в исходное положение. Индикатор работы мигнет.


- > Выключите массажное кресло, нажав главный выключатель в нижней части спинки.
- > Выньте сетевой штекер из розетки.

Дополнительные настройки, возможности управления

Складывание кресла

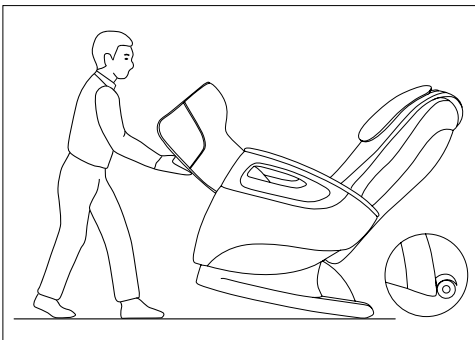


Чтобы массажное кресло не занимало много места при хранении, его можно сложить.

- > Выключите пульт управления, нажав кнопку «Вкл./выкл.» . Массажное кресло вернется в исходное положение.
- > Когда исходное положение будет достигнуто, нажмите главный выключатель, чтобы выключить массажное кресло.
- > Выньте сетевой штекер из розетки.
- > Снимите фиксатор, расположенный снизу на обратной стороне спинки.
- > Осторожно наклоните спинку вперед и прижмите ее к сиденью.

Перед этим при необходимости положите подушку для спины на спинку.

Транспортировочные ролики



Массажное кресло оснащено роликами, расположенными на обратной стороне.

С помощью них можно легко и удобно передвигать кресло по ровной поверхности.

Осторожно! Используйте подстилку, чтобы не повредить половое покрытие.

7. Уход и хранение

Предостережение!

- Выключайте прибор после каждого применения и перед чисткой, нажав главный выключатель.
- Выньте сетевой штекер из розетки.

- > Протрите массажное кресло сухой или чуть влажной салфеткой, не оставляющей ворсинок.
- > Каждые два-три месяца протирайте кресло чистой салфеткой, слегка смоченной чистящим средством для кожзаменителя.
- > Затем протрите кресло чистой сухой салфеткой.

Жир может оставлять пятна на кожзаменителе. Очищайте массажное кресло, используя только рекомендованные чистящие средства для кожзаменителя.

Важно!

- Очищайте прибор только указанным способом.
- Не допускайте попадания жидкости внутрь прибора.
- Не используйте чистящие средства, содержащие растворитель.
- Не используйте агрессивные чистящие средства. Они могут повредить поверхность кресла.

▷ Складывание кресла: см. выше.

8. Что делать при возникновении каких-либо проблем?

Проблема	Причина	Меры по устранению
Шум трения во время работы.	Эти шумы нормальны и исходят от работающего мотора или массажных роликов, которые трутся об мягкую обивку.	Вмешательство не требуется.
Массаж не запускается.	Сетевой штекер не включен в розетку.	> Вставьте сетевой штекер в розетку.
	Главный выключатель кресла не включен.	> Включите главный выключатель.
	Сработал предохранитель, и прервалось электропитание кресла.	> Обратитесь в сервисную службу.
Невозможно поднять или опустить спинку или подставку для ног.	Спинка или подставка для ног перегружены или заблокированы.	> Уберите предметы, блокирующие прибор.
Функция массажа отключается во время работы.	Сработала защита от перегрева.	> Отключите массажное кресло и дайте ему остыть в течение 30 мин., затем включите его снова.
	Достигнута максимальная продолжительность работы.	

9. Технические характеристики

Наименование изделия	Массажное кресло MC5000
Напряжение/частота сети	220–240 В ~, 50/60 Гц
Потребление энергии	200 Вт
Размеры (в положении лежа)	Длина 191 см, ширина 73 см, высота 64 см
Вес	Нетто 61 кг, брутто 76 кг
Максимальная грузоподъемность	200 кг

10. Гарантия

Мы предоставляем гарантию на дефекты материалов и изготовления на срок 24 месяца со дня продажи через розничную сеть.

Гарантия не распространяется:

- на случаи ущерба, вызванного неправильным использованием
- на быстроизнашивающиеся части
- на дефекты, о которых покупатель знал в момент покупки
- на случаи собственной вины покупателя.

Товар сертифицирован: массажеры кресла – ОС «ВСЦ МИРАТЕКС»

№ РОСС DE.AB 02.V04852 срок действия с 05.07.2011 по 04.07.2014гг.

Срок эксплуатации изделия: мин 5 лет

Фирма изготовитель: Бойрер Гмбх, Софлингер штрассе 218
89077-УЛМ, Германия

Фирма-импортер: ООО Бойрер 109451 г. Москва, ул. Перерва, 62, корп.2, офис 3

Сервисный центр: 109451 г. Москва, ул. Перерва, 62, корп.2
Тел(факс) 495—658 54 90



Дата продажи _____ Подпись продавца _____

Штамп магазина _____

Подпись покупателя _____

